HU

HUNGARIAN LESSON

# Basic Conversation 4 · Chapter 5 · Learning & Education: Courses, Studying & Exams

# Hungarian Basic Conversation 4

Chapter 5 · Learning & Education: Courses, Studying & Exams

## 🎓 Learning and Education — Tanulás és oktatás

*Enrolling on a course, preparing for an exam, passing or failing: this chapter gives you the words for school and university life. The grammar spotlight is a distinction English does not make so neatly:* ***tanultam*** *("I studied, I was learning") against* ***megtanultam*** *("I learned it, finished"). You will also use* ***óta*** *(since),* ***-ig*** *(until) and* ***-ra*** *(by, for) with times. Dialogs have no respelling line; the Hard words notes cover the difficult words.*

### ① Enrolling on a Course — Beiratkozás

**A:**

Jó napot! Szeretnék beiratkozni egy angol tanfolyamra.

Good day! I'd like to enrol on an English course.

**B:**

Milyen szintre? Kezdő vagy haladó?

Which level? Beginner or advanced?

**A:**

Középhaladó. Három éve tanulok angolul.

Intermediate. I've been learning English for three years.

**B:**

Akkor először egy szintfelmérőt kell kitöltenie.

Then first you have to do a placement test.

**A:**

Mikor kezdődik a tanfolyam?

When does the course start?

**B:**

### ② At the University — Az egyetemen

**A:**

Te melyik karra jársz?

Which faculty do you go to?

**B:**

A bölcsészkarra. Történelmet és angolt tanulok.

The arts faculty. I'm studying history and English.

**A:**

Melyik évfolyamon vagy?

Which year are you in?

**B:**

Másodéves vagyok. Tavaly kezdtem az egyetemet.

I'm in my second year. I started university last year.

**A:**

És tetszik? Sok az előadás?

And do you like it? Are there a lot of lectures?

**B:**

Szeptember elsején. Kedden és csütörtökön lesz, este hattól nyolcig.

On 1 September. It's on Tuesdays and Thursdays, from six to eight in the evening.

**A:**

Rendben. Mennyibe kerül?

Fine. How much does it cost?

*Hard words: beiratkozni BEH-ih-rawt-koz-nih · tanfolyam TAWN-fo-yawm · középhaladó KEU-zayp-haw-law-doh · szintfelmérő SINT-fehl-may-reuu · kezdődik KEHZ-deuu-dik*

Igen, de a szemináriumokat jobban szeretem.

Yes, but I like the seminars better.

**A:**

Én még egyetemista leszek két évig.

I'll still be a student for two more years.

*Hard words: bölcsészkar BEUL-chayss-kawr · történelem TEUR-tay-neh-lehm · évfolyam AYV-fo-yawm · másodéves MAH-sho-dayv-ehsh · szeminárium SEH-mih-nah-rih-um · egyetemista EH-dyeh-teh-mish-taw*

### ③ Before the Exam — Vizsga előtt

**A:**

Holnap vizsgázom, és még nem tanultam meg mindent.

I have my exam tomorrow and I haven't learned everything yet.

**B:**

Mióta tanulsz?

How long have you been studying?

**A:**

Reggel nyolc óta. Tanultam, de a tételeket még nem tudom.

Since eight this morning. I've been studying, but I don't know the topics yet.

**B:**

Hányra kell megtanulnod a tételeket?

By when do you have to learn the topics?

**A:**

### ④ The Results — Az eredmény

**A:**

Megvan az eredményed? Átmentél?

Have you got your result? Did you pass?

**B:**

Igen! Négyest kaptam!

Yes! I got a four!

**A:**

Gratulálok! És a matekvizsga?

Congratulations! And the maths exam?

**B:**

Abból megbuktam. Pótvizsgát kell tennem.

I failed that. I have to take a resit.

**A:**

Sajnálom. Mikor lesz a pótvizsga?

I'm sorry. When is the resit?

**B:**

Két hét múlva. Addig sokat fogok tanulni.

Holnap reggel kilencre. Éjfélig fent leszek.

By nine tomorrow morning. I'll be up until midnight.

**B:**

Pihenj egy kicsit, különben elfáradsz.

Rest a little, otherwise you'll get tired.

**A:**

Igazad van. Csinálok egy kávét.

You're right. I'll make a coffee.

*Hard words: vizsgázom VIZH-gah-zom · megtanultam MEHG-taw-nul-tawm · tételek TAY-teh-lehk · éjfélig AYY-fay-lig · különben KUEL-eun-behn*

In two weeks. Until then I'll study a lot.

**A:**

Segítek, ha szeretnéd.

I'll help if you like.

*Hard words: eredmény EH-rehd-mayny · átmentél AHT-mehn-tayl · négyes NAY-dyehsh · megbuktam MEHG-buk-tawm · pótvizsga POHT-vizh-gaw*

## ⑤ Scholarships and Plans — Ösztöndíj

**A:**

Tudom, hogy ösztöndíjra pályázol. Hogy áll a dolog?

I know you're applying for a scholarship. How is it going?

**B:**

A pályázatot április tizenötödikéig kell beadni.

The application has to be submitted by 15 April.

**A:**

Mi kell hozzá? Mi a feltétel?

What do you need for it? What's the condition?

**B:**

## ⑥ Old Schooldays — Iskolai emlékek

**A:**

Emlékszel, milyen volt az általános iskola?

Do you remember what primary school was like?

**B:**

Persze! Az osztályfőnökünk mindig sokat adott fel.

Of course! Our form teacher always gave a lot of homework.

**A:**

Én a verseket utáltam. Hetente kellett megtanulni egyet.

I hated the poems. We had to learn one every week.

**B:**

Legalább négyes átlag, és egy motivációs levél.

At least a four average, and a motivation letter.

**A:**

Meg is írtad a levelet?

Have you actually written the letter?

**B:**

Még nem. Hétvégére megírom.

Not yet. I'll have it written by the weekend.

**A:**

Sok sikert! Szorítok neked.

Good luck! I'm keeping my fingers crossed for you.

*Hard words: ösztöndíj EUS-teun-deey · pályázol PAH-yah-zol · pályázat PAH-yah-zawt · feltétel FEHL-tay-tehl · átlag AHT-lawg · motivációs MO-tih-vah-tsih-ohsh*

Én szerettem. Még most is tudok párat fejből.

I liked them. I can still recite a few by heart.

**A:**

Komolyan? Mondj egyet!

Really? Say one!

**B:**

Most nem, de talán a vacsoránál.

Not now, but maybe at dinner.

**A:**

Rendben, de csak ha nem felejted el.

Fine, but only if you don't forget.

*Hard words: általános iskola AHL-taw-lah-nosh ISH-ko-law · osztályfőnök OS-tahy-feuu-neuk · feladat FEH-law-dawt · hetente HEH-tehn-teh · fejből FEHY-beul*

## 🔑 Key Phrases — Fontos kifejezések

| SITUATION | FORMAL | INFORMAL (TE) | SAY IT (FORMAL) |
|---|---|---|---|
| I'd like to enrol. | **Szeretnék beiratkozni.** | same | SEH-reht-nayk BEH-ih-rawt-koz-nih |
| What are you studying? | **Mit tanul?** | **Mit tanulsz?** | MIT TAW-nul |
| Where do you study? | **Hol tanul?** | **Hol tanulsz?** | HOL TAW-nul |
| I have an exam tomorrow. | **Holnap vizsgám van.** | same | HOL-nawp VIZH-gahm VAWN |
| I passed. | **Átmentem.** | same | AHT-mehn-tehm |
| I failed. | **Megbuktam.** | same | MEHG-buk-tawm |

| SITUATION | FORMAL | INFORMAL (TE) | SAY IT (FORMAL) |
|---|---|---|---|
| Good luck! | **Sok sikert!** | same | SHOK SHIH-kehrt |
| Congratulations! | **Gratulálok!** | same | GRAW-tu-lah-lok |
| How long have you been learning Hungarian? | **Mióta tanul magyarul?** | **Mióta tanulsz magyarul?** | MIH-oh-taw TAW-nul MAW-dyaw-rul |

## Three Verbs — Három ige

*Three study verbs in the present tense. Tanulni keeps its stem; vizsgázni is regular; beiratkozni is the prefixed form of iratkozni.*

| | TANULNI (TO STUDY) | VIZSGÁZNI (TO TAKE AN EXAM) | BEIRATKOZNI (TO ENROL) |
|---|---|---|---|
| én (I) | **tanulok** *TAW-nu-lok* | **vizsgázom** *VIZH-gah-zom* | **beiratkozom** *BEH-ih-rawt-ko-zom* |
| te (you) | **tanulsz** *TAW-nuls* | **vizsgázol** *VIZH-gah-zol* | **beiratkozol** *BEH-ih-rawt-ko-zol* |
| ő, Ön | **tanul** *TAW-nul* | **vizsgázik** *VIZH-gah-zik* | **beiratkozik** *BEH-ih-rawt-ko-zik* |
| mi (we) | **tanulunk** *TAW-nu-lunk* | **vizsgázunk** *VIZH-gah-zunk* | **beiratkozunk** *BEH-ih-rawt-ko-zunk* |
| ti (you, pl.) | **tanultok** *TAW-nul-tok* | **vizsgáztok** *VIZH-gahz-tok* | **beiratkoztok** *BEH-ih-rawt-kos-tok* |
| ők (they) | **tanulnak** *TAW-nul-nawk* | **vizsgáznak** *VIZH-gahz-nawk* | **beiratkoznak** *BEH-ih-rawt-kos-nawk* |

Note that *vizsgázni* and *beiratkozni* are **-ik verbs**: the *ő* form ends in *-ik* and the *én* form in *-om*, as you learned in Hungarian Grammar 1.

## ⏳ Unfinished or Finished? — Tanultam és megtanultam

*Plain past tense, with no prefix, describes the activity: it was going on, or it happened. Adding a prefix such as meg- says the activity was **completed** and reached its result. Compare:*

| ACTIVITY (NO PREFIX) | COMPLETED (WITH PREFIX) | ENGLISH |
|---|---|---|
| **Tegnap tanultam.** | **Megtanultam a leckét.** | I studied yesterday. / I learned the lesson. |
| **Olvastam a könyvet.** | **Elolvastam a könyvet.** | I was reading the book. / I read the whole book. |
| **Írtam a levelet.** | **Megírtam a levelet.** | I was writing the letter. / I wrote (finished) the letter. |
| **Vizsgáztam.** | **Letettem a vizsgát.** | I took an exam. / I passed (took and completed) the exam. |
| **Csináltam a házit.** | **Megcsináltam a házit.** | I was doing the homework. / I did (finished) the homework. |

A Handy Test If the sentence answers "how long?" or "what were you doing?", use the plain verb: *Három órát tanultam.* (I studied for three hours.) If it answers "did you finish?" or names a definite object with a result, use the prefixed verb: *Megtanultam a verseket.* (I've learned the poems.) The prefix does not change when or how many; it adds "all the way through". Hungarian Grammar 4, chapter 1, lists the prefixes.

## ⏰ Since, Until, By — Óta, -ig, -ra

| WORD | MEANING | EXAMPLE | ENGLISH |
|---|---|---|---|
| **óta** | since; for (up to now) | **Két éve tanulok magyarul.** / **Január óta tanulok.** | I've been learning Hungarian for two years. / since January. |
| **-ig** | until, up to | **Éjfélig tanulok.** | I'll study until midnight. |

| WORD | MEANING | EXAMPLE | ENGLISH |
|---|---|---|---|
| **-ra / -re** | by (a deadline), for | **Hétfőre kell beadni.** | It has to be handed in by Monday. |
| **múlva** | in (after a period) | **Két hét múlva vizsgázom.** | I'll take the exam in two weeks. |
| **mióta?** | since when? / how long? | **Mióta lakik itt?** | How long have you lived here? |

**Remember:** Hungarian uses the *present* tense for something that began in the past and still goes on: *Három éve tanulok magyarul.* literally "Three years ago-since I learn Hungarian." For a period, *-ja / -e* plus *óta* or the word *éve* ("years ago") is used: *két éve*, *három hónapja*. A deadline takes *-ra / -re*: *holnapra* (by tomorrow), *péntekre* (by Friday).

## 📚 School Words — Iskolai szavak

| ENGLISH | HUNGARIAN | SAY IT |
|---|---|---|
| primary school | **általános iskola** | AHL-taw-lah-nosh ISH-ko-law |
| secondary school | **középiskola, gimnázium** | KEU-zayp-ish-ko-law, GIM-nah-zih-um |
| university | **egyetem** | EH-dyeh-tehm |
| lecture | **előadás** | EH-leuu-aw-dahsh |
| homework | **házi feladat** | HAH-zih FEH-law-dawt |
| teacher | **tanár; tanárnő** | TAW-nahr; TAW-nahr-neuu |
| student | **diák; egyetemista** | DIH-ahk; EH-dyeh-teh-mish-taw |
| degree | **diploma** | DIH-plo-maw |

## 📝 Grades — Jegyek

*Hungarian school marks run from 1 to 5, and 5 is the best. The word for the mark is jegy, and a mark is named by its number with -s.*

| MARK | HUNGARIAN | SAY IT | MEANING |
|---|---|---|---|
| 5 | **ötös** | EU-teush | excellent |
| 4 | **négyes** | NAY-dyehsh | good |
| 3 | **hármas** | HAHR-mawsh | satisfactory |
| 2 | **kettes** | KEHT-tehsh | pass |
| 1 | **egyes** | EH-dyehsh | fail |

## 📖 Vocabulary — Szókincs

*20 key words. Read the Hungarian first; each dialog ends with a short note on the new or tricky words (CAPITALS = the stressed first syllable).*

| # | HUNGARIAN | SAY IT | ENGLISH | TYPE |
|---|---|---|---|---|
| 1 | **tanfolyam** | *TAWN-fo-yawm* | course | noun |
| 2 | **egyetem** | *EH-dyeh-tehm* | university | noun |
| 3 | **vizsga** | *VIZH-gaw* | exam | noun |
| 4 | **eredmény** | *EH-rehd-mayny* | result | noun |
| 5 | **jegy** | *YEHDY* | mark, grade | noun |
| 6 | **ösztöndíj** | *EUS-teun-deey* | scholarship | noun |
| 7 | **előadás** | *EH-leuu-aw-dahsh* | lecture | noun |
| 8 | **tétel** | *TAY-tehl* | exam topic, item | noun |
| 9 | **diploma** | *DIH-plo-maw* | degree, diploma | noun |

| # | HUNGARIAN | SAY IT | ENGLISH | TYPE |
|---|---|---|---|---|
| 10 | **szakdolgozat** | *SAWK-dol-go-zawt* | thesis | noun |
| 11 | **tanulni** | *TAW-nul-nih* | to study, learn | verb |
| 12 | **megtanulni** | *MEHG-taw-nul-nih* | to learn (completely) | verb |
| 13 | **beiratkozni** | *BEH-ih-rawt-koz-nih* | to enrol | verb |
| 14 | **vizsgázni** | *VIZH-gahz-nih* | to take an exam | verb |
| 15 | **átmenni** | *AHT-mehn-nih* | to pass | verb |
| 16 | **megbukni** | *MEHG-buk-nih* | to fail | verb |
| 17 | **pályázni** | *PAH-yahz-nih* | to apply (for a grant, job) | verb |
| 18 | **végezni** | *VAY-gehz-nih* | to finish, graduate | verb |
| 19 | **kezdő** | *KEHZ-deuu* | beginner | adj |
| 20 | **haladó** | *HAW-law-doh* | advanced | adj |

## 📰 Olvasás — Reading

*Read the text slowly, then check the word list underneath.*

Péter két éve tanul az egyetemen, és most vizsgaidőszak van. Reggel nyolc óta tanul a könyvtárban, mert holnapra meg kell tanulnia tizenöt tételt. Már megtanulta az első tízet, de a többit még nem. Éjfélig fent marad, aztán lefekszik.

A vizsga délután kettőkor kezdődik. Ha átmegy, ösztöndíjra pályázhat. A pályázatot a hónap végéig kell beadnia. Péter szeretne külföldre menni, ezért nagyon akar jó jegyet kapni. A barátja, Dóra, azt mondta neki, hogy pihenjen egy kicsit, de Péter nem hallgat rá.

| WORD | SAY IT | ENGLISH |
|---|---|---|
| **vizsgaidőszak** | VIZH-gaw-ih-deuu-sawk | exam period |
| **könyvtár** | KEUNYV-tahr | library |
| **a többi** | AW TEUB-bih | the rest |
| **lefekszik** | LEH-fehk-sik | goes to bed |
| **külföldre** | KUEL-feuld-reh | abroad (direction) |
| **hallgat valakire** | HAWLL-gawt VAW-law-kih-reh | listens to somebody |

*True or false? Say the answer first, then click to check.*

**1.** Péter has been at university for two years.

▼ Show answer

True: *két éve tanul az egyetemen*.

**2.** He has learned all fifteen topics.

▼ Show answer

False: he has learned the first ten (*megtanulta az első tízet*).

**3.** The exam is in the morning.

▼ Show answer

False: it begins at two in the afternoon (*délután kettőkor*).

**4.** Péter follows Dóra's advice to rest.

▼ Show answer

False: *Péter nem hallgat rá* (he doesn't listen to her).

**Real Hungarian Tip — Grades 1 to 5, Reversed**

Hungarian schools mark from 1 (failure) to 5 (excellent), so a **five** is the top mark: the opposite of systems where 1 is best. Parents ask *Milyen jegyet kaptál?* and children proudly say *Ötöst!* At university the 1–5 scale is used for exams, and a *pótvizsga* (resit) is normal after a failed attempt.

### Tanulni and Studying Languages

*Tanulni* can take a language in two ways: *Magyarul tanulok.* (I learn Hungarian, as a way of learning) or *Magyart tanulok.* (I study Hungarian, as a subject). In everyday speech *Magyarul tanulok* is the usual answer to "How are you learning?", and *Magyar nyelvet tanulok* is the neutral "I'm studying the Hungarian language."

### Register Note

Teachers address pupils with *te*, pupils address teachers with *Ön* or the title *tanár úr / tanárnő*. At university, students use *te* among themselves, and the formal form with lecturers is the safe default until invited otherwise.

### Grammar Pointer

The prefix system behind *tanultam / megtanultam* is the subject of Hungarian Grammar 4, chapter 1 (the meanings of *meg-, el-, ki-, be-*) and chapter 3 (what prefixes do to the verb). Time expressions such as *óta* and *-ig* appear in Hungarian Basic Conversation 3, chapter 8.

## ✍️ Try It Yourself — Gyakorlatok

*Say each answer out loud first, then click to check.*

**1.** Say "I've been studying Hungarian for two years."

▼ Show answer

**Két éve tanulok magyarul.**

**2.** Say "I learned the whole lesson." Which verb: *tanultam* or *megtanultam*?

▼ Show answer

**Megtanultam az egész leckét.** The prefix shows it is finished.

**3.** Say "I'll study until midnight."

▼ Show answer

**Éjfélig tanulok.**

**4.** Say "It has to be handed in by Friday."

▼ Show answer

**Péntekre kell beadni.**

**5.** Tell a friend "I failed the maths exam."

▼ Show answer

**Megbuktam a matekvizsgán.** (or **Abból megbuktam.**)

**6.** Ask a friend "How long have you been studying?"

▼ Show answer

**Mióta tanulsz?**

**Coming Up in Chapter 6**

Online shopping and consumer rights: orders, deliveries, complaints and warranties, with first participles such as **megrendelt** and **szállító**.